

On. Palatul Cultural  
Arad

# ECOUL

Director: **CONST. I. ȘTEFĂNESCU**

REDACȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA

Strada Vasile Goldiș No. 5.

Telefon 1678

**ARAD**

ABONAMENTE

Lei 500 pe an, 275 pe 6 luni, 150 pe 3 luni. Pentru bănci, cafenele, industrii  
toate instituțiile particulare și administrațiile publice lei 1500 anual.

Dela o zi — la alta

## Președintele Moscicki a părăsit țara

**Ultimile convorbiri politice. — Vizita la Sinaia. — Dineul dela Castelul Foișor**

In cursul diminetii de ieri au continuat la Palatul Regal convorbirile politice dintre M. S. Regele și președintele Moscicki. Președintele Moscicki a părăsit în după-amiaza la Palatul Regal pe d. Antonescu și pe d. Antonescu.

Deasemenea d. Tătărascu, d. Beck și Antonescu au avut o conferință.

La orele 11, d. Moscicki a părăsit palatul, plecând la legatia polonă, unde a primit pe membrii coloniei poloneze din București.

La prânzi a avut loc un mare dineu la legatia polonă, la care au participat și M. S. Regele, Măria Ta, Voevodul Mihai, președintele Moscicki, Beck, membrii guvernului, suita d. lui Moscicki, etc.

Președintele și Suveranul român au rostit importante discursuri.

La orele 16 M. S. Regele, președintele Moscicki și Marele Voevod au părăsit Capitala, plecând la Sinaia.

La orele 18.45 a sosit în gara Sinaia trenul regal din care au descins: M. S. Regele Carol, președintele Moscicki, Voevodul Mihai și suita președintelui. Erau însoțiți de autoritățile civile și militare, două plutoane din batalionul de gardă și vânătorii de mun-

te, cari au dat onorurile.

Primarul orașului a oferit pâine și sare.

Cortegiul s'a îndreptat spre Castelul Peles.

Președintele Moscicki a fost primit de M. S. Regina Maria aseară la Castelul Foișor unde s'a servit un dineu intim.

Președintele Moscicki, d. Col. Beck și suita au părăsit Sinaia aseară la orele 10, plecând spre Varșovia.

### D. Moscicki a admirat armata română

După parada militară de Luni și după marile demonstrații de Marți ale tineretului, d. Moscicki și-a exprimat în repetate rânduri și față de toate personalitățile cu care a venit în contact, admirația față de armata română și organizațiile tineretului nostru.

In special, în ce privește armata d. Moscicki și-a precizat părerile, vorbind rând pe rând cu o competență desăvârșită — care a impresionat cu deosebire pe ofițeri — despre materialul tehnic și uman, despre bogăția și perfecțiunea celui dintâi, despre ținuta și vigoarea celui de al doilea.

Toți cei ce au auzit elogiile președintelui republicii vecine și prietene au reținut spontaneitatea, sinceritatea și lipsa de convențional cu care d. Moscicki și-a exprimat aceste păreri.

## A fost creiat un fond cultural „Regele Carol II”

**Un miliard și 300 milioane pentru așezămintele de cultură din țară**

Cu prilejul comemorării zilei de 11 Iunie, guvernul român a hotărât crearea unui fond cultural denumit „Regele Carol II” din renta anuală de 4 la sută, perpetuă din care vor veni să se aloce așezămintelor de cultură din țară sumele necesare unei bune funcționări.

S-a alocat: Academiei Române 100 milioane în rentă cu venit de 10 milioane anual. Eforiei spitalelor din țară pentru clinicile de pe lângă facultatea de medicină din București 700 milioane cu venit de 70 milioane anual, Epitropiei Sf. Spiridon din Iași pentru clinicile de pe lângă facultatea de medicină din Iași 200 milioane rentă, venit 8 milioane, clinicilor Facultății de medicină din Cluj 200 milioane rentă, venit 8 milioane.

În drumarea activității eforturilor spirituale se încredințează unui comitet compus din primul ministru, înaltul Patriarh, ministrul de finanțe, educație-națională și sănătate publică, asistați de decanii Facultăților respective și sub președinția de onoare a M. S. Regelui.

Acest comitet va putea, din cinci

în cinci ani, să revizuiască cotele atribuite diferitelor clinici.

In ceea ce privește Academia Română, fondul de 200 milioane rentă este intangibil, el putând fi mărit prin donații ulterioare, în nici un caz scăzut.

## NOTE ZILNICE

Vizita pe care a făcut-o președintele Moscicki, urmând aceluia a ministerului afacerilor străine al Poloniei, dovedește și confirmă încă odată legătura și unitatea de aspirații dintre România și republica vecină dela Nord.

Anul trecut aniversarea zilei de 8 Iunie a adus în Capitala țării pe președintele Beneș și pe A. S. R. principele Paul, făcând astfel din evenimentul Restaurației noastre un prilej de manifestare a solidarității Micii Înțelegeri. Acum, vizita președintelui

# Bine ai venit Măria Ta!

Binevoiești Sire să vii și în ținutul Aradului, să Ți vezi su-

pusii.

Abia aseară Te ai despărțit

de înaltul oaspe, — președintele unei țări prietene și aliate

— și ai purces în grabă la cale

lungă să fii astăzi în mijlocul

de 10 Iunie să Te apropii la un pas de pietrele ce ne despart holdele de un megieș cârcotaș, veșnic pornit pe sfadă, — ci înțelepciunea Măriei Tale Te-a îndemnat să cinstești, cu devotații Țăi străjeri, amintirea miilor de oșteni viteji ce și-au amestecat sângele făpturilor lor în țărâna satelor bătrânilor noștri Voevozi pentru a recuceri tot ce a fost vremelnice sub stăpânire de hoardă.

Sosirea Ta, Sire, are un rost adânc grăitor! Și falnica întâmpinare de care Te bucuri va dovedi celor dinspre Soare-Apune și celorlalți, din celelalte trei vânturi, că toți suntem un singur gând și glia noastră e dintr'o bucată.

Bine ai venit Măria Ta! Îți ieșim în cale cu sufletele noastre pline de simțuri curate și Ți le dăruim.

Nici parfumul florilor, nici immurile, nici podoabele și nici vorbele noastre nu pot zugrăvi freacă în inimilor și emoția din piepturile fiilor Țăi.

Tu ești stăpânul nostru, Tu intruchipezi năzuințele noastre și n' Ține ne am pus nădejdea să ne călăuzești prin negura vremurilor ce vor veni către înflorirea ce-au răvnit-o și străbunii. Când vei avea nevoie de piepturile noastre, când ne vei chema să apărăm dreptul sfânt al națiunii, ne vom repezi ca vulturii ce și străjuiesc cuibul, urmând pilda celor din vechime.

Fii binevenit Măria Ta în ținutul marelui lupte naționale, în Aradul ce a fost ghimpe în coasta cutropitorilor (și este stâncă de cremene la margine de țară.

Fii binevenit, și n'tregește cartea de aur a istoriei poporului Țău cu încă o gândire, pe care s'o incrustăm pe zidul cu fața spre Tisa: „Aici noi am fost și n' veci vom rămâne!”

Pe covorul de flori ce Ți lam așternut în cale, pășește mândru de grănicerii Țăi și fii binevenit Măria Ta! **ECOUL**

**M. S. Regele Carol II**

nostru, la pioasa pomenire a celor cari s'au jertfit pentru întregirea neamului Țău. N'ai vrut, Măria Ta, să Ți hotărăști odihnă după insuflețita sărbă-

torire ce Ți-a fost închinată și ai chibzuit că prezența Ta e dorită pe hotarul de Apus al Regatului Țău.

Nu voia sorților a făcut ca

acest prilej. Aci ne vom mulțumi să tragem învățământul ce se desprinde din experiența pe care Republica Polonă a făcut-o cu marii săi conducători. Era un timp, când șefii politici nu se recrutau în Europa decât dintre oamenii cuvântului, ai baroului sau ai tribunei. Această vreme a politiceci oratorice a trecut și Polonia a fost cea dintâi țară care și-a dat seama de această transformare când și-a ales pentru a-i conduce destinele doi oameni de știință, doi experți și doi oameni de fapte. Un mare om de acțiune și un ostaș pentru epoca de renaștere națională, a cărui amintire rămâne vie în sufletele tuturor,

mareșalul Pilsudski, și un om de știință, un mare industriaș, președintele Moscicki, pentru epoca de refacere economică și de consolidare industrială a țării.

Intre președintele Moscicki și tipul politicianului la modă înainte de război, nicio trăsătură comună, nicio asemănare nu există. Președintele Moscicki este unul dintre acei oameni noi prin al cărui geniu și prin a cărui pricepere s'a consolidat acel miracol istoric al Poloniei reinviată, și din a cărui prețioasă prietenie se poate trage cel mai util învățământ: acela de a dispregui vorbele și de a aprecia munca creatoare.

## Vizita în Jugoslavia a baronului Neurath a luat sfârșit

BELGRAD, 9. — D-nii Stoia-dinovici și Neurath au primit ieri după amiază la orele 17.30, pe reprezentanții presei și au dat următorul comunicat oficial: „Baronul von Neurath, ministrul afacerilor străine al Reichului, a făcut o vizită guvernului regal jugoslav de la 7 la 9 Iunie. Intrevederile au dat d-lor Stoia-dinovici și Neurath prilejul de a proceda la o examinare amănunțită a tuturor chestiunilor interesând în comun Germania și Jugoslavia.

Acest schimb de idei dintre cei doi oameni de stat străbătute de o sinceră încredere mutuală, a arătat identitatea punctelor lor de vedere asupra situației politice și asupra utilității colaborării pacifice a celor două țări. Aceste convorbiri au întărit și voința manifestată de ambele părți de a

servi cauza păcii generale, pe calea dezvoltării relațiilor reciproce“.

Tramvaiele Comunale Timișoara.

Nr. 1288/1937.

### Aviz

Aducem la cunoștința On. Publică pe ziua de 5 Iunie 1937, am pus din nou în circulație automotorul Zăvoiu—Poiana Mărului care face legătura între gara C F R Zăvoiu și colonia de vară înființată la Poiana Mărului.

În zilele de lucru automotorul pleacă din Gara Zăvoiu la orele 12.30 sosind la Poiana Mărului la orele 13.30 având racordare cu acceleratul ce pleacă din Timișoara spre București la orele 7.30. Automotorul se reîntoarce de la Poiana Mărului la orele 14, sosind la Zăvoiu la orele 15, având legătură cu rapidul simplon ce sosește la Timișoara la orele 19.32.

Pentru zilele de Duminică și Sărbători precum și o zi înainte de sărbători automotorul pe lângă cursa care o face regulat în zilele de lucru, mai face încă o cursă plecând din gara Zăvoiu la orele 15.20 — cursă la care automotorul are legătură cu personalul ce pleacă din Timișoara la orele 10.20 precum și cu rapidul simplon de 12.10, reîntorcându-se de la Poiana Mărului la orele 19.30 având legătură cu automotorul C.F.R. ce sosește la Timișoara la 23.35 precum și cu acceleratul București Timișoara, care sosește la Timișoara la orele 0.24.

La cerere în zilele de lucru se poate face și cursă specială a cărei cost este de Lei 500 pentru ducere și 500 la reîntoarcere cursă la care automotorul are plecarea din Zăvoiu la orele 15.20, reîntorcându-se de la Poiana Mărului la orele 19.30.

## Cinema „CORSO“, Arad

Telefon 2065

5, 7 $\frac{1}{4}$  și 9 $\frac{1}{2}$

Plafon descoperit

premieră!

## Casa cu trei fete

Dragostea lui Schubert

Paul Hörbiger,

Gretl Thelmer,

Maria Andersgast

și Ivan Petrovich

## Banca Marmorosch Blank & Co. S. A.

Înștiințează pe creditorii săi, neșalonafi, că se pot prezenta la sediul Băncii pentru a ridica 35 la sută în numerar și restul în obligațiuni ale Primăriei București, emise în franci francezi efectivi, purtătoare, de 7 la sută

dobândă pe an și garantate cu veniturile gazului și electricității Municipiului — francul francez fiind socotit la cursul de vânzare al Băncii Naționale a României, adică lei 6,56 pentru 1 franc francez.

Gândiți-vă la lunga serie de milionari ai loteriei  
Iozul Loteriei de Stat este  
CHEIA NOROCULUI, la  
**15 IUNIE**

Marea tragere finală

117.432 câștiguri în valoare de

Lei 318.903.600

## Impresionanta sărbătoare a foștilor voluntari arădaeni

M. Sa Regele a decorat pe foștii voluntari. — Defilarea voluntarilor și a vivilor premilitari. — Decorarea premilitarilor. — D. General Hariton Dragomirescu președinte de onoare al voluntarilor din Arad. — Banchetul voluntarilor.

ARAD, 9. — Sub sceptrul M. Sale Regelui Carol al II, foștii voluntari din războiul pentru întregire s'au reîntâlnit din nou în ziua de 8 Iunie, ca să și exprime nețărmurita dragoste față de Tron și țară, și pentru ca să primiască decorațiile conferite de M. Sa Regele. S'au revăzut mai îmbătrâniți; unora pletele au început să bată'n argintiu, cum a remarcat-o d. General Hariton Dragomirescu, dar par la fel de hotărâți ca acum douăzeci de ani, la fel de viguroși și gata ori când să se reînroleze în marea armată a țării — pentru apărarea granițelor românești.

Am surprins figuri pitorești printre acești foști soldați de bună voie, animați atunci de o infinită dragoste de țară.

Intelctuali și țărani, adunați de te miri unde, s'au încolonat ieri și au defilat ca ori cari soldați activi. Vremea a secerat câțiva dintre ei, e drept, dar celor rămași în viață nu le a putut șterge din amintire prescripțiile de paradă ale militarului autentic.

Sărbătoarea aniversării și decorării lor a fost dat să coincidă cu ziua Restaurației: 8 Iunie. Acum douăzeci de ani, voluntarii au intrat în război alături de armatele puterilor aliate și acum șapte ani s'entorcea în țară M. Sa Regele Carol al II. Acest fericit concurs de împrejurări a contribuit și mai mult ca sărbătoarea de ieri să se desfășoare într-o impresionantă atmosferă de iubire față de tot ce este românesc și de cea mai caldă camaraderie.

La aceste aspecte fugare, trebuie să adăugăm contribuția tinerilor contingente de elevi premilitari, cari s'au înrolat sub steagul voluntarilor ca să trăiască un ceas în același ritm și simțire românească, în aceeași caldă atmosferă de aducere aminte: acum douăzeci de ani, pe când părinții lor își vărsau sângele ca să le dea o țară liberă și mărită... Ce povești frumoase auzite în atâtea rânduri!

În frunte cu comandantul lor d. maior Mănăilă, secundat de căpitanul Olteanu și sublocotenentul Bombea, tinerii elevi premilitari au defilat alături de camarazii lor mai mari, mai încercați.

## Cum a decurs decorarea

La orele 12, foștii voluntari au parcurs câteva străzi din Arad, în frunte cu fanfara poliției și precedați de tinerii premilitari. După ce s'au oprit în fața primăriei, — comandați de d. căpitan rez. Fleșeriu — s'au aliniat în front de onor. Când și-a făcut apariția d. general Hariton Dragomirescu, împreună cu autoritățile civile și urmat de un stat major de ofițeri superiori, foștii voluntari sunt electrizați. Marele lor prieten și general îi privește cu imensă bucurie.

După trecerea în revistă, la tribuna oficială au luat loc d. nii: General Hariton Dragomirescu, comandantul garnizoanei Arad, dr. Romulus Coțoiu, primarul Aradului, General Teodorescu, dr. Romul Bejan, sub-prefect, Iosif Vulpe, ajutor de primar, locot-colonel Ionescu, locot.-col. Dăscălescu, locot.-colonel: Madancovici, maiorii: Simionescu, Fortunescu, Paraschivescu, Carp și Mănăilă, căpitan Olteanu, Traian Iancu, chestorul municipiului și reprezentanții presei.

D. general Hariton Dragomirescu citește înaltul Decret Regal pentru decorarea voluntarilor și rostește câteva frumoase cuvinte de introducere.

Rând pe rând, trec prin fața d-lui General și a autorităților voluntarii decorați. Comandantul garnizoanei Arad pune fiecăruia întrebări și le adresează urări prietenești. Când i-s'au oprit câțiva mai tineri în față — îi întreabă pe cine reprezintă. Cu mare dar prisoasă timiditate sunt rostite câteva nume de morți. Generalul Dragomirescu are cuvinte de incurajare pentru descendenții bravilor voluntari. Le cere să păstreze cu sfinție deco-

rațiile și că ori de câteori le vor vedea să și amintiască de părinții cari le au câștigat în luptele pentru țară. Și când Generalul întinde mâna unuia mai bătrîn îi spune: „Măine, de va fi nevoie, ne mai du-

## Banchetul voluntarilor

La restaurantul „Neptun”, de pe malul Mureșului, voluntarii s'au întrunit apoi la un banchet, care s'a transformat apoi într-o adevărată masă camaraderiască, protocolul rigid neavând ce căuta între adevărații luptători.

S'a petrecut într-o bună dispoziție, animatorii mesei fiind d. nii General Hariton Dragomirescu și voluntarii dr. Romul Coțoiu și ing. Romul Cărpinișan. Ultimul, voluntar de pe frontul italian, cu greu putea potoli entuziasmul unora dintre foștii lui camarazi.

G. General H. Dragomirescu a toastat pentru M. Sa Regele Carol II. Voluntarii aclamă îndelung pe Părintele lor înțelegător.

Într-o insufletită cuvântare, d. general Dragomirescu face elogiul foștilor voluntari și evocă amintiri din viața de pe fronturile de luptă.

Când a vorbit despre trăinicia hotarelor noastre, voluntarii izbucnesc din nou în urale frenetice.

Mișcat de elocvența cuvântare a d-lui General Hariton Dragomirescu, fostul voluntar din Rusia, dr. Romul Coțoiu, ridică paharul în cinstea armatei și a d-sale, aducând vibrante omagii bravului general Dragomirescu, un camarad desăvârșit al voluntarilor. În semn de grațitudine, îl propune președinte de onoare al Cercului voluntarilor din Arad.

„Cum nu badea de prin nu știm al județului. Altuia distincții mandant îi ordonă: „Sim este datorია...”

După voluntari, sunt elevii premilitari, cari au impecabil, întotdeauna. D. Mănăilă și aghiotanții deș-pitanul Olteanu și sublocotenentul Bondea, au trecut explicitabile emoții. Aveau ce: Unde se produc prem-lasă cea mai frumoasă im-Soldați în toată regula sunt tineri și viitori apărători

La fel de fericit s'a arătat General H. Dragomirescu în vântarea ținută. După ce omagii M. Sale Regelui, Carol II, d. General laudă trecutul cării voluntarilor și i îndeamnă nu uite niciodată idealurile tru cari au luptat acum douăzeci de ani. Premilitarilor le adresează cele mai bune urări și se mulțumit de frumoasa lor tăte.

Voluntarii și premilitarii în fața autorităților militare vile într'un ritm înălțător.

În jur, mii de cetățeni au rit scurta dar impresionantă nitate.

Drapelul voluntarilor a fost tat de d-nii Iosif Albon, Ion și Iunc Aurel.

Aplauze neconținute sub-fericita inspirație a d-lui General și noul președinte de onoare viu aclamat. D. dr. Coțoiu apoi că voluntarii vor purcedând loturile de casă.

D. general Dragomirescu tumește călduros pentru ce ce i-s'a făcut și promite a colabora cu toată dragostea sinceritatea cu noii camarazi îmbrățișează apoi afectuos dr. R. Coțoiu — spunând că brățișează astfel pe toți foștii tătorei voluntari.

Urmează o nouă clipă de tuziasm.

După ce sunt fotografiate în Palatul Cultural foștii voluntarii pleacă cu drapelul în sunetul fanfarei.

Acasă a d. ing. Romul Cărpinișan voluntarii au făcut o nouă tăție de simpatie pentru tătorei lor.

Astfel a decurs, la Arad, bșarea celor două decenii dela rea voluntarilor în război.

Ion I. Pop

Cetiți și răspândiți

„ECOUL”

## Bicicleta „BARONIA”

este marca anului 1937. — Cea mai perfectă marcă germană. Diamantul bicicletelor germane — Intrunește avantajile tuturor mărcilor de biciclete.



Toți trebuie s'o încerce spre a se convinge.

Prefuri foarte reduse. Plata în rate avantajoase. Prospect gratuit.

HAMMER SIGISMUND și FIUL ARAD, Bul. Reg. Ferdinand No. 27.

Anchetele noastre în Bihor

incercare de justificare neserioasă...

Un răspuns puțin întârziat în...

lor adevărata stare de fapt ca să...

O scurtă și clară relație des-

Cheltuieli legal inexistente

contabilicește, d. Mi-

Am găsit în schimb la Cap.

Acest fapt divers circulă cu ad-

INFORMAȚIUNI

Azi, Joi 10 Iunie, fiind sărbătoare...

ului No 15661 a. c. publicată în...

Primăria municipiului Arad anunță...

Pentru ușurarea controlului, In-

Cursurile de pregătire pentru...

Deasemenea în conformitate cu...

Informații: Str. Nicu Filipescu 29.

Legea pentru reglementarea și...

SPECIALIST român, serios, pentru fabrică...

Conform art. 24 dela data legii...

Oferte detaliate transmite agenția...

Cum noi avem îndatorirea legală...

D avocat Ion Athanasiade s'a mutat...

D Tiberiu Dragoș și-a deschis...

Ce ascultăm la radio

Joi 10 Iunie 1937:

RADIO ROMANIA RADIO-BUCUREȘTI...

16 45: ORA COPILOR: „O șezătoare...

CAFENEA-RESTAURANT ROYAL

Teatrul VÂNĂTORULUI, ARAD

The 2 Ernando

The 4 NERMESAN

Grădina de vară a RESTAURANTULUI AUER

Jucați cu încredere la COLECTURA OFICIALĂ

Cumpărați cele mai bune și mai estine haine...

La Oradea folosiți hotelul și băile „Rimanoți”

# Cum a fost sărbătorită ziua de 8 Iunie

## Solemnitățile din Capitală pe terenul A. N. E. F. — Marele discurs al Majestății Sale Regelui Carol II

BUCUREȘTI, 10. — Capitala a sărbătorit cu un deosebit fast ziua Restaurației, căreia i s'a adăugat în strălucire și prezența ca oaspe al Suveranului a președintelui Republicii Poloneze. Capitala a fost pavozată cu steaguri poloneze (alb-roșu) și românești și străzile și edificiile îmbrăcate în aceste două culori.

Cortejiul regal a sosit la orele

9 pe arena A. N. E. F. unde s'a desfășurat ziua tineretului. Tribunele arbiplene au salutat cu entuziasm sosirea M. S. Regelui, însoțit de Marele Voevod Mihai și de președintele Moscicki. În loja Suveranului au luat parte, în afara de Voevod și președintele Moscicki Generalul Schally, șeful casei militare a președintelui Moscicki, d. Tătarăscu, dr. Angelescu, Mareșalul

Urdăreanu, Generalul Manolescu, secretar general al O. E. T. R-ului, prof. Șoimescu, comandantul străjerilor și Nissa Cămărășescu, comandanta străjeritelor.

În tribuna Curtii Regale au luat loc suita președintelui Moscicki, iar în tribuna guvernului a luat loc, între membrii guvernului și înalții demnitari d. Beck.

marcat elevele liceului „Elena Ghiba Birta”, premilitarii, precum și o școală primară, cari au stărnit admirația spectatorilor cu execuția.

După amiază, la orele 5, s'a reinceput desfășurarea programului, în fața unui public nu mai puțin numeros ca înainte de amiază.

Cu o splendidă defilare s'a deschis programul serbării de după amiază, la care toate cluburile sportive au luat parte. După defilare grupurile au luat loc pe teren în fața tribunei și echipa fabricii „Astra” s'a produs cu un program bogat de dansuri naționale, care a fost primit cu aplauze neterminale. Urmează luptătorii „Hercules”, cari au executat că-

teva lupte de antrenament cu viu interes de vii d lui profesor Petru arătat exerciții de scrimă, retă și spada. Echipela nastică a fabricii „Astra” bului S. G. A, au făcut frumoase la sul și pe ca încheiere s'au disputat de foot-ball și concurs tice.

Cu terminarea acestor și serbarea de după a luat sfârșit.

Seara la orele 9 tinerii eleve s'au adunat în fața de băeți „Moise Nicoară” în coloane de marș s'au spre Primărie unde a fost reușită șezătoare străjerel

### Cum s'a desfășurat serbarea

Suveranul a fost salutat cu un formidabil „sănătate”. În mijlocul arenei s'a înălțat pavilionul național, apoi s'a oficial un ser-

viciu divin, după care comandantul O. E. T. R ului, d General Manolescu a dat raportul.

se îndreaptă către tineretul polonez, căruia îi trimitem o caldă salutare.

Către tineretul țării Mele, în această zi în care el este sărbătorit, în care sunt și Eu sărbătorit, se îndreaptă gândul Meu plin de dragoste, de pricepere și de speranțe. Avântul tineresc este simbolul progresului, este îndemnul pentru înlăptuirea de mâine.

Iată de ce în orice clipă Eu sunt alături de voi. Urmând fără șovăire un program frumos de disciplină și de dezvoltare națională a României, Eu, Suveranul vostru și comandantul tineretului român, pun toate nădejdele Mele în voi și vă zic din toată inima: „Sănătate”.

Cei 15.000 de tineri au răspuns într'un singur glas: „Sănătate”.

### Discursul Suveranului

Suveranul a ținut, după aceasta, următoarea cuvântare: „Sărbătorind din nou cu vioiciune ziua tineretului, primul Meu gând se îndreaptă către acei cari cu răvnă și dragoste muncesc fără șovăire pentru întărirea mișcării străjeresti. Lor, prima Mea mulțumire în această zi de bucurie. Instructorii și străjerii, cari prin munca lor zilnică arată tuturor ce înseamnă mișcarea și succesul ei pentru individ și colectivitate, spre ei se îndreaptă recunoștința Mea.

mic nu s'a putut îndeplini fără credință și muncă. Când privesc aci întrunit împrejurul Meu acest falnic tineret, Mi se umple inima de bucurie și de speranțe și sufletul Meu culege noi puteri de muncă în folosul obștei românești.

Astăzi, această serbare este cinstită de paezența excelenței sale domnului Moscicki (aplauzie și ovățiuni prelungite) șeful unui stat amic și aliat, deci gândul nostru

### Defilarea

Încep apoi exercițiile străjeresti. Pe gazonul dela A. N. E. F. toate organizațiile tineretului: străjerii, cercetașii, premilitarii, elevii liceelor militare, sunt așezați într'o formație care dă stema regală. Pe gazon a rămas legiunea întâia de străjeri, a școalelor primare și au executat mișcări de ansamblu și jocuri.

Urmează apoi cu mișcări de ansamblu străjerii din școlile secundare.

Cei mai reușiți și aplaudați sunt elevii școlilor militare, după care urmează elevele Academiei de educație fizică, în marș, în pas alert, făcând mișcări gimnastice.

Premilitarii au făcut exerciții cu puștile.

După aceasta urmează defilarea întregului tineret, compus din 15.000 persoane. În fruntea elevilor militari

dela Mânăstirea Dealului a defilat mândru Marele Voevod Mihai, care a fost cu entuziasm aplaudat. Au defilat arcașii din Bucovina, Șoimii din Ardeal, junii din Brașov călare.

După aceasta și-au făcut intrarea în arenă cicliștii, cari au făcut cursa Restaurației în frunte cu învingătorul Ion Țapu, care a adus un ulcior cu apă. După aceasta a venit o delegație de țărani dela Vadul Crișului — unde a coborât cu avionul acum șapte ani Suveranul când s'a întors din străinătate — în frunte cu femeea Modura, care a adus ulciorul cu apă și un braț de flori de câmp Suveranului.

Cu aceasta s'a terminat serbarea tineretului, Suveranul și președintele polonez plecând spre Palat în aplauzele delirante ale mulțimii.

### Sărbătorirea Restaurației la Arad

ARAD, — Această mare zi a fost serbată cu un deosebit fast. Întreg orașul și-a schimbat înfățișarea, îmbrăcând haina de sărbătoare.

Serbările au început la orele 10, pe arena sportivă „Gloria” în fața unui extrem de numeros public.

Serbările de dimineață au fost exclusiv rezervate elevilor de la școalele secundare, primare, stăjerilor, cercetașilor și premilitarilor. La orele 9½ au început să sosească participanții în coloane de marș pe arenă, unde și-au ocupat loc, în cea mai desăvârșită ordine și disciplină. La orele 10, a sosit d. General Hariton Dragomirescu, împreună cu autoritățile civile.

D. dr. Sever Ispravnic, comandantul legiunei cercetașilor a primit oaspeții. Apoi a urmat trece-

rea în revistă a trupelor. După aceasta, s'a oficiat un Te-Deum de părintele arhimandrit dr. Ioan Suciu secondat de preoții: Caius Turicu, Viorel Mișu, precum și de părintele confesor al garnizoanei, Tănăsioiu. Răspunsurile au fost date de corul teologilor.

După terminarea slujbei divine comandantul cercetașilor, dr. Sever Ispravnic, a trecut în fața microfonului spunând câteva cuvinte alese tinerilor și arătând însemnătatea acestei zile, îndemnându-i tot odată la iubire de patrie. Apoi s'a citit numele celor decorați dintre străjeri și cercetași. Cercetașii delegați din provincii au primit pe lângă decorații și suma de 300 lei, plus un pachet de daruri.

Apoi fiecare școală, aparte, a venit să execute diferite exerciții gimnastice, dintre cari s'au re-

### In străinătate La Roma

ROMA, 9. — Ziua Restaurației a fost sărbătorită la Roma printr'un Te-Deum, celebrat la biserica română de către monsegniorul luga parohul bisericii.

Au asistat d nii: Ion Lugoșianu, ministrul României pe lângă Quirinal, Vasiliu, ministrul României pe lângă Vatican, etc.

După ceremonie s'a dat la legăția română o splendidă recepție.

#### La Haga

HAGA, 9 — Ziua de 8 Iunie a fost serbată printr'o strălucită recepție dată de ministrul României, Pella.

#### In Capitala Franței

PARIS, 9. — Cu prilejul aniversării urcării pe tron a M. S. Regelui Carol, un Te Deum s'a celebrat la capela română, în prezența d-lui Dinu Cesianu.

Președintele Republicii a fost reprezentat prin d. colonel Mas-sof.

#### La Atena

ATENA, 9. — Cu prilejul aniversării Restaurației, un Te-

Deum a fost oficiat de Sf Gheorghe Kenizis de preotul român Ceal și a fost proclamat recent doctor în teologie al Universității din

#### In Cehoslovacia

PRAGA, 9. — Intreg cehoslovacă a publicat entuziaste cu privire la laurației și despre domnia noastră de 7 ani a M. S. Carol.

Aseară d. Aurelian României la Praga a oștineu de gală, la care a luat parte d nii Milan Hodza petr, președintele Camerakup, președintele Senatulu, ministrul de externe,

#### La Belgrad

BELGRAD, 9. — Președintele liniază era nouă care în România cu 8 Iunie 1918 muprava” a scris că Reșterol călăuzește cu hotărâre și poporul Său, spre cel vltitor, spre mărirea Pa-

## Ultima oră

### Noui arestări de demnitari în Rusia

MOSCOVA, 10. (Rador). — Comisiunea de control, de pe lângă Consiliul comisarilor poporului, a destituit pe Leyman, directorul Institutului central de cercetări științifice, privitor la comerțul sovietelor de pe lângă comisariatul comerțului intern.

El este acuzat că a lăsat să intre în Institut mai mulți funcționari incapabili și inamici ai regimului.

Mai mulți dintre ei au fost arestați.

Constatându-se că în primele luni ale anului țesăturile au lipsit pe piață, au fost dați în judecată și Korotkov, directorul industriei bumbacului din regiunea Moscova și Leningrad și Grego-

riev, directorul trustului de mobilă, pe lângă comisarul industriei lemnului.

Consiliul comisarilor poporului a recomandat procurorului să facă muștrări comisarului la industria ușoară. Deasemeni a recomandat sarului poporului la lemnului, Ivanov, de a controlul producției.

În sfârșit, comisiunea de control a dat termen de o săptămână pentru comisarului Weitzer și președintele centrale a cooperativei, sum de pe lângă acest riat, Zelenski, de a îndreptări în munca acestuții și a revizui întregul personalului științific.